

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2590/2001 НА КОМИСИЯТА

от 21 декември 2001 година

**относно одобрение на операциите за проверка на съответствието с
стандартите за търговия, приложими за пресните плодове и зеленчуци,
извършвани в Швейцария преди внос в Европейската общност**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета от 28 октомври 1996 г. относно общата организация на пазара на плодове и зеленчуци¹, последно изменен с Регламент (ЕО) № 911/2001 на Комисията², и по-специално член 10 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент на Комисията (ЕО) № 1148/2001 г. от 12 юни 2001 г. относно проверките за съответствие с стандартите за търговия, приложими за пресните плодове и зеленчуци³, изменен с Регламент (ЕО) № 2379/2001⁴, определя условията, при които Комисията може да одобри операциите за проверка, извършени преди внос в Общността от определени трети страни по тяхно искане, съгласно условията, определени в член 7 от Регламент (ЕО) № 1148/2001.
- (2) Швейцарските власти са изпратили на Комисията искане за одобрение на операциите за проверка, извършвани от Qualiservice под ръководството на Office fédéral de l'agriculture. В искането се посочва, че тази служба разполага с необходимия персонал, екипировка и съоръжения за осъществяването на такива проверки, че тя използва методи, еквивалентни на методите, посочени в член 9 от Регламент (ЕО) № 1148/2001 и че пресните плодове и зеленчуци, изнесени от Швейцария към Общността, трябва да отговарят на стандартите за търговия на Общността.
- (3) Информацията, изпратена от държавите-членки на Комисията, показва, че за периода 1997 – 2000 г. при вноса на пресни плодове и зеленчуци от Швейцария случаите на несъответствие с стандартите за търговия са били сравнително редки.
- (4) Швейцарските контролни служби, както и техните висшестоящи органи, са редовни и дългогодишни участници в международните усилия за съгласуване на стандарти за търговия за плодовете и зеленчуците, като напр. Работната група по стандартизация на бързоразвиващи се продукти и

¹ ОВ L 297, 21.11.1996 г., стр. 1.

² ОВ L 129, 11.5.2001 г., стр. 3.

³ ОВ L 156, 13.6.2001 г., стр. 9.

⁴ ОВ L 321, 6.12.2001 г., стр. 15.

за развитие на качеството на Икономическата комисия на Обединените нации за Европа (ИКЕ/ООН) и Схемата на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) за прилагането на международните стандарти за плодове и зеленчуци.

- (5) Вносът на пресни плодове и зеленчуци в Швейцария от Общността не са предмет на контрол на качеството преди допускането им до свободно обращение на швейцарския пазар.
- (6) Приложение 10 към Споразумението между Европейската общност и Швейцарската конфедерация за търговия със земеделски продукти предвижда, че проверките, извършвани под ръководството на Office fédéral de l'agriculture, следва да бъдат признати от Общността, включително и за продуктите с произход от Общността, реекспортирани от Швейцария към Общността. Съответните разпоредби на цитираното споразумение следва да се въведат още преди да станат приложими и съответно да се предвиди дерогация от Регламент (ЕО) № 1148/2001, що се отнася до произхода на съответните продукти.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по пресни плодове и зеленчуци,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

- 1. Проверките за съответствие с стандартите за търговия, извършвани от Швейцария по отношение на швейцарските пресни плодове и зеленчуци, се одобряват в съответствие с условията, предвидени в член 7, параграф 1 на Регламент (ЕО) № 1148/2001.
- 2. Чрез дерогация от член 7, параграф 1 на Регламент (ЕО) № 1148/2001, параграф 1 се прилага и за плодовете и зеленчуците с произход от Общността, реекспортирани от Швейцария към Общността.
- 3. Параграфи 1 и 2 не се прилагат по отношение на цитрусовите плодове.

Член 2

Официалното лице за контакт за Швейцария, под чието ръководство се извършват проверките, и контролните служби, натоварени с осъществяването на тези проверки, цитирани в член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1148/2001, са посочени в приложение I на настоящия регламент.

Член 3

Сертификатите, посочени в член 7, параграф 3, алинея 2 от Регламент (ЕО) № 1148/2001, издадени в резултат от проверките, предвидени в член 1 на настоящия регламент, трябва да бъдат изготвени върху формуляри, съответстващи на образца в приложение II към настоящия регламент.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент се прилага от датата на публикуването в *Официален вестник на Европейските общности*, серия С на съобщението, посочено в член 7, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1148/2001 относно установяването на административно сътрудничество между Европейската общност и Швейцария.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 декември 2001 година.

За Комисията:
Franz Fischler
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Официално лице за контакт съгласно член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1148/2001

Office fédéral de l'agriculture

Département fédéral de l'économie (Федерален отдел за икономика)

Mattenhofstrasse 5,

CH-3003 Berne

Tel. (41-31) 324 84 21

Fax (41-31) 323 05 55

Контролни органи съгласно член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1148/2001:

Qualiservice Sàrl

Kapellenstrasse 5

Case postale 7960

CH-3001 Berne

Tel. (41-31) 385 36 90

Fax (41-31) 385 36 99

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Образец на сертификат съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1148/2001

1. Търговец		Сертификат за съответствие №.	
		с търговските стандарти, приложими за плодовете и зеленчуците, предвидени от Регламент (ЕО) № 2200/96 Настоящият сертификат е предназначен изключително за контролните органи	
2. Опаковчик, идентифициран върху опаковката (ако е различен от търговеца)	3. Контролна служба Qualiservice GmbH Postfach 7960 3001 Berne		
	4. Място на контрол/страна на произход ¹	5. Регион или страна на местоназначение	
6. Идентификация на транспортното средство			7. Вътрешен Внос Износ
8. Опаковка (брой и тип)	9. Вид на продукта (сорт, ако стандартът предвижда това)	10. Клас качество	11. Общо тегло в кг бруто/нето ²
12. Горепосоченият контролен орган удостоверява, на базата на взети проби, че посоченат по-долу стока, към момента на проверката съответства на действащите стандарти за търговия, посочени в член 2 на Регламент (ЕО) № 2200/96 г. Митническа служба: влизане/излизане²..... Валидност:.....дни печат на контролния орган Контрольор (име с печатни букви) Подпис: Място и дата на издаване..... Подпис на търговеца			
13. Забележки Час на контрол от.....ч. до.....ч. км.....			
Екземпляр Бял (оригинал): Розов: Жълт: Зелен: за: Получател Експедитор Qualiservice Инспектор		 S SCHWEIZERISCHER INSPEKTIONSDIENST I SERVICE SUISSE D'INSPECTION S SERVIZIO SVIZZERO D'ISPEZIONE S SWISS INSPECTION SERVICE	
¹ Когато продуктът се реекспортира, да се посочи произхода му в кутийка 9. ² Ненужното се зачерква.			

